

**LA DOCUMENTACIÓN MANUSCRITA COMO FUENTE DE
INFORMACIÓN PARA EL ESTUDIO DE LA ANTIGÜEDAD:
LA EPIGRAFÍA HISPANA EN LOS FONDOS DE LA BNE**

María del Rosario Hernando Sobrino,
Paloma Balbín Chamorro y Arturo Moreno Benito

PROGRAMA DE DOCTORADO: *ESTUDIOS DEL MUNDO ANTIGUO*
(UCM-UAM)

ACTIVIDAD FORMATIVA

Madrid, 29 noviembre de 2022

SECCIÓN TEÓRICO-METODOLÓGICA (11 14 HORAS, SALÓN DE GRADOS)

1. A modo de introducción.
 - a) Epigrafía: las virtudes de una documentación "inmaculada".
 - b) Una compilación, por lo común manuscrita, progresiva.
 - c) La formación de un *corpus* de inscripciones de Hispania: historia de un fracaso.
 - d) Emil Hübner y el *CIL* II.
 - e) La investigación reactivada: los *corpora* provinciales y el *CIL* II².

2. Una revisión necesaria (los fondos de la Biblioteca Nacional de España como caso de análisis).
 - a) El vaciado de manuscritos: metodología y limitaciones.
 - a.1) El punto de partida: *CIL* II, bibliografía y vaciado manual.
 - a.2) Una documentación variada: criterios de selección y vaciado.
 - a.3) "Paisajes" epigráficos diversos.
 - b) Las bondades del vaciado sistemático.
 - b.1) Detección de inscripciones inéditas.
 - b.2) Ajuste de lecturas.
 - b.3) Corrección de tipologías.
 - b.4) Individualización de inscripciones.
 - b.5) Identificación de textos duplicados.
 - b.6) Corrección de procedencias.

- b.7) Conocimiento de características físicas.
- b.8) Traslados de inscripciones.
- b.9) Validación de textos falsos.
- b.10) Mejora de la cadena de transmisión.
- b. 11) Ajuste de "responsabilidades" en materia de falsificación.
- b. 12) Detección de falsos no compilados.
- b. 13) Exclusión de "falsos" falsos.
- b. 14) Generación de controversia.

SECCIÓN PRÁCTICA (16-19 HORAS, ARCHIVO EPIGRÁFICO DE HISPANIA)

1. Documento de análisis: A. J. Panel, [*Colección de inscripciones de España*], Ms. 20275, s. XVIII. Caja 2^a, fascículo 24, *Barcino* (Francisco Pérez Bayer).
2. A realizar:
 - a) Identificación de las inscripciones en *CIL* II e *IRC* IV.
 - b) Análisis externo:
 - b.1) Lugar de procedencia.
 - b.2) Momento del hallazgo.
 - b.3) Cadena de transmisión.
 - c) Análisis interno: variantes de lectura.

BIBLIOGRAFÍA

(selección)

HUMANISMO Y PERVIVENCIA DEL MUNDO CLÁSICO, CONGRESOS.

ABASCAL PALAZÓN, J. M.

- (1999): *El P. Fidel Fita y su legado documental en la Real Academia de la Historia* (=Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, Antiquaria Hispanica 2), Madrid.
- (2015): *Estudios sobre la tradición manuscrita de la epigrafía hispano-romana* (=Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, Antiquaria Hispanica 27, Manuscripta Antiquitatum 8), Madrid.

ABASCAL, J. M. & CEBRIÁN, R.

- (2006): *Manuscritos sobre Antigüedades de la Real Academia de la Historia* (=Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, Antiquaria Hispanica 12), Madrid.
- (2009): *Los viajes de José Cornide por España y Portugal de 1754 a 1801* (=Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, Antiquaria Hispanica 19, Catálogo de manuscritos de la Real Academia de la Historia 4), Alicante.

ABASCAL, J. M., DIE, R. & CEBRIÁN, R.

- (2009): *Antonio Valcárcel Pío de Saboya, Conde de Lumiares (1748-1808): apuntes biográficos y escritos inéditos* (=Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, Antiquaria Hispanica 18), Madrid-Alicante.

ABASCAL, J. & GIMENO, H. (COL. I. VELÁZQUEZ)

- (2000): *Epigrafía hispánica: catálogo del Gabinete de Antigüedades* (=Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, 1, Antigüedades 1), Madrid.

ABASCAL, J. M. – NOGUERA, J. M. – NAVARRO, F. J., EDS.

- (2002): *Cartagena romana. Historia y epigrafía*, Murcia.

ALMAGRO-GORBEA, M.

- (2003): *Epigrafía prerromana* (=Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, 1, Antigüedades I.1.1), Madrid.

ÁLVAREZ MARTÍ-AGUILAR, M.

- (1996): *La Antigüedad en la historiografía española del s. XVIII: el marqués de Valdeflores*, Málaga.

BELTRÁN FORTES, J., AMORES, F. & FERNÁNDEZ, J. (EDS.)

- (2008): *El rescate de la Antigüedad clásica en Andalucía*, Sevilla.

BELTRÁN FORTES, J., CACCIOTTI, B., DUPRÉ RAVENTÓS, X. & PALMA VENETUCCI, B. (EDS.)

- (2003): *Illuminismo e Ilustración. Le antichità e i loro protagonisti in Spagna e in Italia nel xviii secolo* (=Bibliotheca Italica, Monografías de la Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma 27), Roma.

BELTRÁN FORTES, J. & GASCÓ, F. (EDS.)

- (1993): *La Antigüedad como argumento. Historiografía de Arqueología e Historia Antigua en Andalucía*, Sevilla.
- (1995): *La Antigüedad como argumento II. Historiografía de arqueología e historia antigua en Andalucía*, Sevilla.

BELTRÁN, J. & LÓPEZ, J. R. (COORDS.)

- (2003): *El Museo Cordobés de Pedro Leonardo de Villacevallos* (=Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, Antiquaria Hispanica 9), Madrid.

BELTRÁN FORTES, J. & PEÑALVER GÓMEZ, E. (EDS.)

- (2012): *La Antigüedad en el Fondo Antiguo de la Biblioteca de la Universidad de Sevilla*, Sevilla.

BELTRÁN FORTES, J., GIMENO PASCUAL, H. & MORA SERRANO, B.

- (2020): *Sobre inscripciones y monedas. El anticuario Francisco Xavier Delgado Jurado en los primeros decenios del siglo XIX. Schedae epigráficas sevillanas y monetario* (Ediciones Universidad de Sevilla. Colección Historia 370), Sevilla.

CANTO DE GREGORIO, A. M.

- (1994): “Un precursor hispano del *CIL* en el siglo xviii: el marqués de Valdeflores”, *BRAH*, 191, 499-516.
- (2001): *La arqueología española en la época de Carlos IV y Godoy. Los dibujos de Mérida de Don Manuel de Villena Moziño*, Madrid.
- (2003): “El conde de Campomanes, arqueólogo y epigrafista”, *BRAH*, 200 (1), 25-53.

CARBONELL, J. & GIMENO, H.

- (2002): “Precisiones a la tradición manuscrita del *CLE* 1489 (= *CIL* II 4426) y algunos casos más», [en] J. Del Hoyo – J. Gómez Pallarés (eds.), *Asta ac pellege. 50 años de la publicación de Inscripciones Hispanas en Verso, de S. Mariner (Signifer. Monografías y Estudios de Antigüedad Griega y Romana 8)*, Madrid, 243-258.
- (2011): “La mano hispana anónima de algunas *schedae epigraphicae* de Bernard de Montfaucon (MS BNF Lat. 11919)”, *Epigraphica*, 73, 265-297.

CARBONELL, J., GIMENO, H. & VARGAS, G.

- (1992): “Las inscripciones de los *adversaria* de Antonio Agustín del Ms. 5781 (=Q 87) de la Biblioteca Nacional de Madrid”, *Epigraphica* 54, 167-190.

CASADO, D.

- (2006): *José Ramón Mélida y la Arqueología española (1875-1936)*, (=Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, Antiquaria Hispanica 13), Madrid.

CERRILLO MARTÍN DE CÁCERES, E.

- (2001-2002): “Epigrafía latina y transmisión de inscripciones en Cáceres entre los siglos XVIII y XIX. De los manuscritos de Simón-Benito Boxoyo y Claudio Costanzo al *CIL* II de E. Hübner”, *AnMurcia* 16-17, 495-508.
- (2007): *Claudio Constanzo y la epigrafía extremeña del siglo XIX* (Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia; Antiquaria Hispanica 16), Madrid.

DIE MACULET, R.

- (2021): *El Conde de Lumières en la España ilustrada. Vida, relaciones intelectuales y epistolario* (Universidad de Alicante. Colección Norte Crítico), Alicante.

ENCARNAÇÃO, J. D'

- (1991): “Da invenção de inscrições pelo humanista André de Resende”, *Biblos*, 67, 177-205 [=“Políticamente falsários”, [en] *Estudos sobre Epigrafia, Coimbra*, 1998, 29-56].

GIMENO PASCUAL, H.

- (1989): “Inscripciones inéditas en manuscritos de la Biblioteca Nacional”, *Veleia*, 6, 235-241.
- (1993): “Appendix III: Manuscritos y epigrafía latina: datos para un censo español”, [en] M. H. Crawford (ed.), *Antonio Agustín. Between Renaissance and Counter-Reform*, Londres, 291-302.
- (1997): *Historia de la investigación epigráfica en España en los ss. XVI y XVII a la luz del recuperado manuscrito del Conde de Guimerá*, Zaragoza.
- (2012): “Los estudios epigráficos en España en el siglo XVIII”, [en] M. Almagro-Gorbea & J. Maier Allende (eds.), *De Pompeya al nuevo mundo. La Corona española y la Arqueología en el siglo XVIII* (=Publicaciones del Gabinete de la Real Academia de la Historia, Antiquaria Hispánica 23), Madrid, 143-156.

GIMENO PASCUAL, H. & STYLOW, A. U.

- (1998): “Intelectuales del siglo XVII: sus aportaciones a la epigrafía de la Bética”, *Polis* 10, 89-155.
- (1999): “*Analecta epigraphica hispanica*: manuscritos, calcos, dibujos, duplicaciones”, *SEB* 3, 85-112.

GÓMEZ I FONT, X.

- (2001): “*De codicibus librisque antiquis ad res epigraphicas inlustrandas*”, *Studia Philologica Valentina* 5/2, 215-233.

GÓMEZ-PANTOJA, J. (ED.)

- (2004): *Excavando papeles. Indagaciones arqueológicas en los archivos españoles*, Alcalá de Henares.
- (2002): *Excavando Papeles II. La correspondencia científica de Basilio Sebastián Castellanos (1834-1891)*, [en] www2.uah.es/histant/pantoja/basilio/basilio/htm.

GONZÁLEZ GERMAIN, G.

- (2012): “El estudio de los falsos epigráficos hispánicos de tradición manuscrita: una aproximación filológico-literaria”, [en] J. Martínez Gázquez *et alii* (coords.), *Estudios de Latín Medieval Hispánico: Actas del V Congreso Hispánico de Latín Medieval*, Barcelona, 765-774.

GONZÁLEZ GERMAIN, G. (ED.)

- (2016): Peregrinations ad inscriptiones colligendas. *Estudios sobre epigrafía de tradición manuscrita* (=Congresos 14), Bellaterra.

GONZÁLEZ GERMAIN, G. & CARBONELL, J. (EDS.)

- (2012): *Epigrafía hispánica falsa del primer Renacimiento español. Una contribución a la historia ficticia peninsular* (=Documents 101), Bellaterra.

GOZALBES CRAVIOTO, E.

- (2000): *El descubrimiento de la Historia Antigua en Andalucía*, Málaga.
- (2007): “Antigüedades romanas en los manuscritos del erudito Juan Fernández Franco (siglo XVI)”, *Antiquitas* 18-19, 227-235.

GUZMÁN ALMAGRO, A.

- (2012): “El valor del texto epigráfico en el Renacimiento. Misceláneas humanísticas con contenido epigráfico”, [en] M. Mayer *et alii* (eds.), *XII Congressus Internationalis Epigraphiae Graecae et Latinae: Provinciae Imperii Romani inscriptionibus descriptae: Barcelona, 3-8 Septembris 2002*, Barcelona, 2007, 683-688.

HERNANDO SOBRINO, M^a DEL R.

- (2002): “Cuando la fama te precede: Jerónimo Román de la Higuera y la epigrafía hispana”, [en] S. Crespo Ortiz de Zárate & M^a. Á. Alonso Ávila (coords./eds.), *Scripta Antiqua in honorem Ángel Montenegro Duque et José María Blázquez Martínez*, Valladolid, 501-515.
- (2002a): “Las gemas de Don Joaquín Ibáñez, chantre de la catedral de Teruel, y la formación de las colecciones hispanas”, *Salduie* 2, 237-246.
- (2005): “Manuscritos de contenido epigráfico de la Biblioteca Nacional de Madrid: curiosidades y malentendidos”, *Gerión* 23/2, 59-88.
- (2007): “Epigrafía en papel: la revisión de las fuentes manuscritas”, *Iberia* 10, 135-152.
- (2009): “Jerónimo Román de la Higuera y la epigrafía de Ibahernando (Cáceres)”, *Zephyrus* 63, 185-203.
- (2009a): “De parroquia en parroquia. Notas de epigrafía orensana de Jerónimo Román de la Higuera”, [en] P. P. Conde Parrado & I. Velázquez (eds.), *La Filología Latina. Mil años más. Actas del IV Congreso de la S.E.L.A.T. (Medina del Campo, 2003)*, Burgos-Madrid, 1907-1923.
- (2010): *Manuscritos de contenido epigráfico de la Biblioteca Nacional de Madrid (siglos XVI-XX). La transmisión de inscripciones de la Hispania romana y visigoda*, Madrid.
- (2013): “Manuscritos de contenido epigráfico en la Biblioteca Nacional de Madrid: apuntes y novedades”, [en] R. Cid & E. García (eds.), *Debita verba. Estudios en Homenaje al profesor Julio Mangas Manjarrés*, Oviedo, vol. I, 315-333.
- (2013): “Aproximación al paisaje de los epígrafes romanos a través de la documentación manuscrita”, [en] J. M. Iglesias Ruiz & A. Ruiz Gutiérrez, eds., *Paisajes epigráficos de la Hispania romana. Monumentos, contextos, topografías* (=L'Erma di Bretschneider. Hispania Antigua. Serie Historica 9), Roma, 29-54.
- (2014): “Las guerras de conquista y los falsos epigráficos. Una cuestión de perspectiva”, [en] F. Cadiou & M. Navarro Caballero, éd., *La guerre et ses traces. Conflits et sociétés en Hispanie à l'époque de la conquête romaine (IIIe - Ie siècle av. J.-C.)*, (=Ausonius Éditions. Mémoires 37), Bordeaux, 519-545
- (2014): «A propósito de CIL II 5866 (Ávila): un epígrafe recuperado, aumentado y corregido», *Archivo Español de Arqueología* 87, 261-274.
- (2015): “Apuntes de epigrafía de Nicolás Antonio: manuscritos autógrafos de la Biblioteca Nacional”, [en] J. M. Maestre Maestre *et alii* (eds.), *Humanismo*

- y pervivencia del Mundo Clásico V. Homenaje al Profesor Juan Gil*, V. 1, Alcañiz-Madrid, vol. 1, 523-540.
- (2016): “Inscripciones de Belorado (Burgos) en un manuscrito de la Biblioteca Nacional (Madrid)”, *Habis* 47, 291-305.
 - (2017): *Alejandro Javier Panel (1699 - 1764) y la epigrafía hispana. Un jesuita francés en el “infierno abreviado”* (Ausonius Éditions. Scripta Receptoria 11), Bordeaux.
 - (2019): “Francisco Pérez Bayer como informador de Alejandro Javier Panel. Apuntes sobre inscripciones romanas de la provincia de Salamanca”, *Studia Historica. Historia Antigua* 37, 285-331.
- HERNANDO SOBRINO, M^a DEL R. & VELÁZQUEZ SORIANO, I. (EDS.)
- (2020): *Imágenes de la Antigüedad hispana. Documentos de Arqueología y Epigrafía* (Gerión 38/2), Madrid.
- HÜBNER, E.
- (1862): “Inscripfen von Carmona. Trigueros und Franco, zwei hispanische Inschriftensammler”, *RhM* 17, 228-268.
- MAIER ALLENDE, J. (ED.)
- (2015): *L. J. Velázquez, Viaje de las antigüedades de España (1752-1765)*, (=Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia, Antiquaria Hispanica 25), Madrid.
- MAYER, M.
- (1984): “Epigrafía hispánica y transmisión literaria con especial atención a la manuscrita”, [en] *Épigraphie hispanique. Problèmes de méthode et d’édition, Actes de la table ronde de l’Université Bordeaux III, 8-10 décembre 1981*, París, 35-57.
 - (1991): “La técnica de producción de falsos epigráficos a través de algunos ejemplos de CIL II”, *Excerpta philologica* 1, 491-500.
 - (1998): *L’art de la falsificació. Falsae inscriptiones a l’epigrafia romana de Catalunya*, Barcelona.
 - (2012): “De la piedra al manuscrito. Un proceso para la conservación de la epigrafía”, *Veleia* 29, 101-122.
- MAYER, M. & RODÀ, I.
- (1988): “Epigrafía”, *Fonaments* 7, 193-263.
- MESTRE SANCHÍS, A., PÉREZ GARCÍA, P. & CATALÁ SANZ, J. A. (EDS.)
- (1998): *Francisco Pérez Bayer. Viajes literarios* (=Arxius i Documents 22), Valencia.
- MORA, G.
- (1988): “Trigueros y Hübner. Algunas notas sobre el concepto de falsificación”, *AEspA* 61, 344-347.
 - (1998): *Historias de mármol. La arqueología clásica española en el siglo XVIII* (=Anejos de AEspA 18), Madrid.
- MORA, G., PAPÍ RODES, C. & AYARZAGÜENA, M. (EDS.)
- (2008): *Documentos inéditos para la Historia de la Arqueología*, Memorias de la Sociedad Española de Historia de la Arqueología 1, Madrid.
- MOZAS MORENO, M^a S.

— (2018): *Martín de Ximena Jurado: Manuscrito 1180 de la Biblioteca Nacional de España. Arqueología en Jaén en el siglo XVII: monedas y antigüedades*, Jaén.

NAVARRO CABALLERO, M. & HERNANDO SOBRINO, M^a DEL R.

— (2018): “À l'ombre de Mommsen: retour sur la donation alimentaire de *Fabia H[- -]la*”, *Revue des Etudes Anciennes* 120/1, 3-35.

PERARNAU I ESPELT, J.

— (1992): “Antigüedades de Barcelona recogidas por el Dr. Bayer de Francesc Pérez i Bayer”, *Arxiu de textos catalans antics* 11, 396-432.

REMESAL RODRÍGUEZ, J.

— (2003): “Trigueros epigrafista. La pasión de Hübner por Trigueros”, [en] M. González Jiménez (ed.), *Carmona en la Edad Moderna. III Congreso de Historia de Carmona*, Carmona, 463-486.

RODÀ, I.

— (1993): “Els models arquitectònics dels trofeus de Pompeu als Pirineus”, [en] VV.AA., *Homenatge a Miquel Tarradell (Estudis Universitaris Catalans 29)*, Barcelona, 1993, 647-651.

SALAS ÁLVAREZ, J.

— (2010): *La arqueología en Andalucía durante la Ilustración (1736-1808)*, (=Mainake, Anejos 2), Málaga-Sevilla.

— (2014): “Patricio Gutiérrez Bravo, el cura del Arahal: un ejemplo del interés de la ilustración por el legado clásico en Andalucía”, [en] J. M^a Maestre Maestre *et alii* (eds.), *Baetica renascens*, Sevilla, vol. 2, 1221-1240.

STYLOW, A. U. & GIMENO PASCUAL, H.

— (2001): “*Remissis cenis publicis*: las reglas del juego del evergetismo. A propósito de *CIL* II 1046 con un apéndice sobre *CIL* VIII 11058”, *Faventia* 23/2, 97-109.

— (2002): “*Epigraphia Baetica*”, *Habis* 33, 325-346.

VELÁZQUEZ, I. & HERNANDO SOBRINO, M^a DEL R.

— (2000): “Una noticia desconcertante sobre la inscripción de San Juan de Baños ofrecida por Álvarez Gómez de Castro”, *Archivo Español de Arqueología* 73, 2000, 295-307.